

Diarios de Barcelona, de los Meses de  
Mayo, Junio, Julio, y Agosto,  
de 1810

Como N<sup>o</sup> 55,

# DIARI DEL GOVERN DE CATALUÑA, Y DE BARCELONA.

Del Dimars 1 de



Maig de 1810.

*Sant Felip y Sant Jaume, Apostols; y Sant Segimon, Rey.*

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de la Enseñansa, de Religiosas del Orde de nostra Señera: se exposa á las vuit y mitxa del mati; y se reserva á las sis y mitxa de la tarda.

Festa ab obligacio de oir Missa, y se pot treballar.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmosféra.
29 á las 11 de la nit.	11 grad.	5 28 p. s l. 5	N. nubols.
30 á las 6 del mati.	10	2 28 2	E. idem.
30 á las 2 de la tard.	13	3 28 1 9	S. S. E. idem.

## GRAND-DUCHE DE VARSOVIE.

*Varsovie le 6 Février.*

Las victoires de S. M. I. en Espagne ont produit ici le plus vif enthousiasme. Les glorieux faits d'armes de nos compatriotes, qui ont le bonheur de servir sous le plus grand des héros, ont été publiés dans nos gazettes et mis à l'ordre de l'Armée Polonoise. L'Ambassadeur de France, les Ministres et plusieurs Sénateurs ont célébré les derniers événements par des fêtes et des bals où régnait la joie la plus franche et la plus vive. Nous n'oublions jamais que nous

## GRAN DUCAT DE VARSOVIA.

*Varsovia 6 de Febrer.*

Las victorias de S. M. I. en España han produhit aqui lo mes viu entusiasme. Los gloriosos fets de armas de nostres gloriosos compatriotas, que han tingut la felicitat de servir al major heroe, se han publicat en nostras gasetas, y posats al orde del Exercit de Polonia. Lo Embaixador de Fransa, los Ministres y molts Senadors han celebrat los ultims successos ab festas y balls en que reynaba la mes franca y viva alegria. Jamay olvidarem que debem

nous devons notre liberté et notre indépendance à l'Empereur des Français, et nos vœux le suivront par-tout où il dirigera ses pas. Nos assemblées électorales viennent de terminer leurs choix ; le meilleur esprit a présidé à leurs opérations. Notre digne Souverain, le Roi de Saxe, travaille sans relâche à notre bonheur, et nous bénissons chaque jour le grand Monarque qui nous a donné un Prince si sage et si vertueux.

---

### VARIETÉS.

#### HISTOIRE-VOYAGES.

##### *Suite d'hier.*

Les environs de Barcelone sont bien cultivés et abondent en vins, en grains, en fruits et en légumes de toute espèce. Les paysans se servent ordinairement pour labourer la terre, de deux bœufs ou d'une forte mule. Leur charrue est légère et bien conçue ; M. Townsend en donne le dessin, dans l'espoir qu'elle pourra être adoptée dans les pays dont le sol ressemble à celui de la Catalogne.

Barcelone est une résidence délicieuse et très-saine. « Il y a, il est vrai, dit l'auteur, quelques jours pendant lesquels tous les habitants, mais sur-tout les étrangers, seraient tentés de croire ce séjour malsain et désagréable ; c'est quand  
le

nostra llibertat é independencia al Emperador de los Francesos, y nostros vots lo seguiran pertot á hont dirigirá sos passos. Nostras assambleas electorals acaban de concluir sas eleccions ; lo millor esperit ha presidit en sas operacions. Nostre digne Soberá, lo Rey de Saxonia treballa sens intermissió á nostra felicitat, y tots cada dia benehim lo gran Monarca que nos ha donat un Príncep tant sabi, y tant virtuos.

---

### VARIETATS.

#### HISTORIA-VIATGES.

##### *Continuació de ahí.*

Los alrededores de Barcelona son ben cultivats, y abundan de vins, graus, fruitas y llegums de tota especie. Los pagesos ordinariamente se serveixen per treballar la terra de dos bous, ó de una mula forta. Sa arada es lleugera y ben entesa. Mr. Townsend ne ha donat lo dibuix baix la esperansa de que dita arada se podría adoptar en los paissos en que lo terrenó sembla al de Cataluña.

Barcelona es una residencia deliciosa y molt sana. « Es veritat, diu lo autor, que hi ha alguns dias en que tots los habitants, y particularment los estrangers, casi arribarian á creure esta habitació mal sana y desagradable ; lo  
que

Le vent d'est lui amène des brouillards que l'on a vus, plusieurs jours auparavant, se maintenir au-dessus de la mer, comme s'ils épiaient et attendaient l'occasion de venir à terre. Les pores sont alors resserrés, et le tempérament devient si irritable, que même les meilleurs amis doivent être très-attentifs dans la manière dont ils s'accueillent mutuellement. Mais aussitôt que la brise de terre commence à souffler, et les brouillards à se retirer, le soleil les dissipe, et toute la nature paraît sourire. Dans la Barceloneta et dans la Citadelle, où une garnison de cinq mille cinq cents hommes a ses quartiers, les fièvres intermittentes ne cessent jamais leurs ravages, et occasionnent, en hiver, des hydropisies et la jaunisse, et en été, des fièvres malignes. Les mêmes maladies regnent au-delà du Mont Juich, dans la partie basse et arrosée par le Llobregat; mais quoique le vent le plus ordinaire passe sur ce pays et s'y charge de miasmes, cependant, comme il est détourné dans son cours par de hautes montagnes, il n'a aucune mauvaise influence sur Barcelone. »

que succeheix quant lo vent de llevant porta unas boyras, las quals molts dias antes se veuhen sobre lo mar, com diriam, que espian y aguardan la ocasió de venir á terra. Llavors los poros están tancats, y lo temperament se fa tant irritable, que los majors amichs deuen tenir compte del modo que mutuament se reben. Pero luego que lo ayre de terra comensa á soplar, y las boyras á retirarse, lo sol las dissipa, y apar que la naturalesa se sonria. En la Barceloneta, y en la Ciutadela, ahont la guarnició de cinch mil cinch cents homes te sos quartels, las febras intermitents no cessan may, y en lo ivern causan hidropesias y grogors, y en lo estiu febras malignas. Las mateixas malalties hi ha en la altra part de Morjuich, en la part baixa y regada del riu Llobregat; pero encara que lo vent per lo regular passa per est pais y se carrega de miasmas; no obstant com son curs está desviat per estas montañas, no te ningun mal influxo sobre Barcelona. »

(Se continuará.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

En el sorteig de la Rifa, que per mantenir als Pobres de la Casa de Caritat se oferi al Publich ab lo cartell de 24 del present, executat vuy dia ab la deguda formalitat en dita Casa, han eixit premiats los números y subjectes següents ab los premis que se noten.

Sorts.

1...	1338	B. M. P. n.º 12 y comp.ª ab rúbrica.	243 rs. 22 $\frac{2}{3}$ ms. vell6.
2...	1243	Miquel Nadal, assahonator.. . . .	Idem.
3...	736	Pere Costa, estamayre, Barcelona.	Idem.

Los números arriban á 1500 ; pero com ni ha 38 en blanch, quedan utils 1462 solament.

Los Interessats en lo sorteig acudiran per rebre sos respectius premis á la casa de D. Joan Rull, demá de las 10 á las 12 del mati.

Demá se comensará una igual Rifa, distribuintse als Subscriptors la meytat de son enter produit en tres sorts iguals, y se acabarà lo Diumenge primer vinent dia 6 de Maig. Barcelona 30 de Abril de 1810.

*Avis ab autorisació del Govern.*

A comensar del dia primer de Maig prop vinent lo Tabaco de pols se vendrá á rahó de 40 sous la lliura de Cataluña.

*Los pots de Tabaco exquisit de Sevilla als preus següents:*

Lo de mitja lliura Castellana. . . . .	1tt	29.
De una lliura idem. . . . .	2tt	39 9 drs.
De dos lliuras idem. . . . .	4tt	59 7 drs.
De quatre lliuras idem. . . . .	8tt	73 6 drs.
De sis lliuras idem. . . . .	12tt	119 3 drs.

Los preus dels Tabacos de Brasil y

Rapé continuarà á rahó de. . . 379 la lliura.

A fi de que lo Pablich pugua asurtirse en detall ab facilitat, á demes de los puestos de venda publicats en lo avis del dia 15 de est mes, lo vendrán en lo carrer dels Escudellers y á la plassa del Angel de la present Ciutat. Barcelona 30 de Abril de 1810.

Monsieur le Directeur et Administrateur Général des Douanes du Gouvernement prévient le Commerce qu'à dater du 1<sup>er</sup> May la Douane de Barcelone sera ouverte dès sept heures du matin jusqu'à deux heures après midi.

Barcelone le 30 Avril 1810.

Lo Señor Director y Administrador General de Duanas del Govern, prevé al Comercio, que del dia 1<sup>er</sup> de Maig en avant, la Duana de Barcelona será oberta desde las set del mati, fins á las dos de la tarda.

Barcelona 30 Abril de 1810.